



COOKIE-POLITIK	COOKIE POLICY
Diese Cookie-Richtlinie wird von der Autonomen Provinz Bozen (im Folgenden auch „Provinz“ genannt) herausgegeben und soll über die Arten von Cookies informieren, die auf dem Portal myCIVIS der CIVIS-Plattform installiert sind, über die natürlichen und juristischen Personen ein einziger, bereichsübergreifender Kanal für den Zugang zu digitalen öffentlichen Informationen und Diensten zur Verfügung gestellt wird, die von den zuständigen Abteilungen der Provinz sowie von den lokalen Behörden und den abhängigen Körperschaften bereitgestellt werden.	La presente Cookie Policy è resa dalla Provincia Autonoma di Bolzano (di seguito, anche «Provincia») e intende fornire informazioni in merito alle tipologie di cookie installate sul portale myCIVIS della piattaforma CIVIS, attraverso la quale viene fornito alle persone fisiche e alle persone giuridiche un canale unico e trasversale per l'accesso alle informazioni e ai servizi pubblici digitali messi a disposizione dalle Ripartizioni competenti della Provincia, nonché dagli Enti Locali e dagli Enti Strumentali.
Cookies sind kleine Textdateien, die die Website an das Endgerät des Nutzers sendet, wo sie gespeichert und beim nächsten Besuch wieder an die Website übertragen werden. Cookies von Drittanbietern hingegen werden von einer anderen Website als derjenigen, die der Nutzer gerade besucht, gesetzt. Dies liegt daran, dass auf jeder Website Elemente (Bilder, Karten, Töne, spezifische Links zu Webseiten anderer Domains usw.) vorhanden sein können, die sich auf anderen Servern als dem der besuchten Website befinden.	I cookie sono piccoli file di testo che il sito invia al terminale dell'utente, ove vengono memorizzati per poi essere ritrasmessi al sito alla visita successiva. I cookie delle c.d. "terze parti" vengono, invece, impostati da un sito web diverso da quello che l'utente sta visitando. Questo perché su ogni sito possono essere presenti elementi (immagini, mappe, suoni, specifici link a pagine web di altri domini, ecc.) che risiedono su server diversi da quello del sito visitato.
Das myCIVIS-Portal verwendet insbesondere die folgenden Cookies:	Nello specifico, il portale myCIVIS utilizza i seguenti cookie:



technische Sitzungscookies der ersten Partei, die nicht dauerhaft gespeichert werden und mit dem Schließen des Browsers verschwinden; sie beschränken sich auf die Übermittlung von Sitzungskennungen (bestehend aus vom Server generierten Zufallszahlen), die für die sichere und effiziente Erkundung des myCIVIS-Portals und seiner Dienste erforderlich sind. Die im myCIVIS-Portal verwendeten Sitzungscookies vermeiden den Rekurs auf andere IT-Techniken, die die Vertraulichkeit des Surfens der Nutzer beeinträchtigen könnten, und ermöglichen nicht die Erfassung von persönlichen Identifikationsdaten. Diese Cookies sind für die oben genannten Zwecke unbedingt erforderlich und ermöglichen die Nutzung der vom Nutzer gewünschten Inhalte und Dienste. Darüber hinaus werden die folgenden wesentlichen Cookies verwendet, die Informationen speichern, die zur Unterstützung der Kernfunktionen des myCIVIS-Portals und zur Gewährleistung eines reibungslosen Nutzererlebnisses erforderlich sind:	a) i cookie tecnici di sessione di prime parti, che non vengono memorizzati in modo persistente e svaniscono con la chiusura del browser, limitatamente alla trasmissione di identificativi di sessione (costituiti da numeri casuali generati dal server) necessari a consentire l'esplorazione sicura ed efficiente del portale myCIVIS e dei suoi servizi. I cookie di sessione utilizzati nel portale myCIVIS evitano il ricorso ad altre tecniche informatiche potenzialmente pregiudizievoli per la riservatezza della navigazione degli utenti e non consentono l'acquisizione di dati personali identificativi. Tali cookie sono strettamente necessari per le finalità di cui sopra e per consentire la fruizione dei contenuti e dei servizi richiesti dall'utente. Inoltre, sono utilizzati i seguenti cookie essenziali che archiviano le informazioni necessarie per supportare le operazioni principali del portale myCIVIS e che garantiscono un'esperienza dell'utente senza problemi:
Dynamics365PortalAnalytics: werden für 90 Tage nach dem Schließen des Browsers gespeichert und dienen insbesondere dazu, einen Website-Besucher eindeutig von einem anderen zu unterscheiden, ohne persönliche Daten	▪ Dynamics365PortalAnalytics: vengono memorizzati per 90 giorni dalla chiusura del browser e, nello specifico, sono utilizzati per distinguere in modo univoco



oder die Identität des Nutzers zu speichern. Dieses Cookie ist unerlässlich, um zuverlässige, sichere und verwaltbare multifunktionale Servicefunktionen innerhalb des myCIVIS Portals bereitzustellen;		un visitatore del sito da un altro senza archiviare dati personali o identità utente. Questo cookie è essenziale per offrire funzionalità di servizio affidabili, sicure e gestibili in più funzionalità nell'ambito del portale myCIVIS;
WebPageCaching: werden nach dem Schließen des Browsers für 1 Tag gespeichert und gelöscht, wenn der Systemadministrator die Microsoft First Party Content Delivery Network-Funktionalität des myCIVIS-Portals aktiviert. Dieses Cookie hilft dem CDN-Netzwerk zu erkennen, ob eine Seite aus dem Cache des CDN-Netzwerks oder vom Webserver bereitgestellt werden soll;		▪ WebPageCaching: vengono memorizzati per 1 giorno dalla chiusura del browser ed eliminati quando l'amministratore di sistema attiva la funzionalità Microsoft First Party Content Delivery Network del portale myCIVIS. Questo cookie aiuta la rete CDN a identificare se una pagina deve essere servita dalla cache della rete CDN o dal server web;
analytische Cookies, die den technischen Cookies gleichgestellt sind und dazu dienen, Informationen über die Interaktionen der Nutzer beim Surfen auf dem myCIVIS Portal zu sammeln, um statistische und aggregierte Informationen über die Nutzung des myCIVIS Portals zu erstellen. Die Konfiguration ist so gewählt, dass die Verarbeitung von Identifikationsdaten ausgeschlossen ist;		b) i cookie analitici assimilati a cookie tecnici, volti alla raccolta di informazioni basate sulle interazioni degli utenti tramite la navigazione del portale myCIVIS per generare informazioni statistiche ed aggregate sull'utilizzo del portale myCIVIS medesimo. La configurazione è adottata in modo da escludere trattamenti di dati identificativi;



Die vom myCIVIS-Portal verwendeten Cookies ermöglichen keine Identifizierung oder Erstellung von Profilen des Nutzers, der jederzeit entscheiden kann, ob er Cookies aktivieren oder deaktivieren möchte, indem er die Einstellungen seines Browsers ändert.	I cookie utilizzati dal portale myCIVIS non consentono l'identificazione o la profilazione dell'utente, che può sempre scegliere di abilitare o disabilitare i cookie, intervenendo sulle impostazioni del proprio browser di navigazione.
Es wird auch darauf hingewiesen, dass innerhalb des myCIVIS Portals Links zu Websites und Anwendungen von Drittanbietern vorhanden sind. Wenn der Benutzer diese Links benutzt, verlässt er die Website des Portals myCIVIS und erhält Zugang zu anderen Ressourcen, die nicht unter der direkten Kontrolle der Provinz stehen. Die Provinz haftet daher nicht für die Navigation, die Sicherheit und die Verfahren zur Verarbeitung personenbezogener Daten, die von den anderen Websites betrieben werden, auch wenn diese ein Co-Branding haben oder das Logo der Provinz tragen. Wir empfehlen daher eine sorgfältige Prüfung der Sicherheits- und Vertraulichkeitsverfahren der besuchten Website, die möglicherweise (i) zusätzliche Cookies überträgt, (ii) die bereits auf der Festplatte des Benutzers vorhandenen Cookies liest und (iii) zusätzliche personenbezogene Daten anfordert/erhebt.	Si precisa, inoltre, che nell'ambito del portale myCIVIS sono previsti collegamenti con siti e applicazioni di terze parti. Quando l'utente utilizza questi collegamenti, egli lascia il sito del portale myCIVIS e accede ad altre risorse che non sono sotto il diretto controllo della Provincia, il quale, pertanto, non sarà responsabile delle procedure relative alla navigazione, alla sicurezza ed al trattamento dei dati personali operato dagli altri siti, anche in presenza di co-branding o esposizione del logo provinciale. Si raccomanda, pertanto, un esame attento delle procedure di sicurezza e riservatezza del sito visitato, che potrebbe (i) trasmettere ulteriori cookie, (ii) leggere quelli già presenti sul disco rigido dell'utente e (iii) chiedere/acquisire ulteriori informazioni personali.
Hinsichtlich der Deaktivierung und Löschung der oben genannten Cookies verweisen wir auf die Anweisungen der Hersteller des jeweiligen Browsers auf den entsprechenden Websites, eine	Con riguardo alla disabilitazione e alla cancellazione dei suddetti cookie si rinvia alle istruzioni fornite dai produttori del browser di riferimento, all'interno dei



Option, die eine genaue Kontrolle über den Datenschutz bietet.		relativi siti web, opzione che offre un controllo puntuale sulla privacy.
Schließlich sei noch darauf hingewiesen, dass es im myCIVIS-Portal möglich ist:		Da ultimo, si segnala che, nell'ambito del portale myCIVIS, è possibile:
das Surfen im Internet, ohne Informationen über die besuchten Websites und Seiten zu speichern, indem Sie den anonymen Browsing-Modus verwenden. Aber auch wenn diese Funktion aktiviert ist, werden Browsing-Daten von Website-Betreibern und Verbindungsanbietern aufgezeichnet und gespeichert;		a) navigare in internet senza salvare alcuna informazione sui siti e sulle pagine visitate, mediante la modalità di navigazione anonima. Tuttavia, anche quando viene attivata tale funzionalità, i dati di navigazione sono registrati e conservati dai gestori dei siti web e dai provider di connettività;
die installierten Cookies löschen, aber bei jeder neuen Sitzung werden die Cookies neu installiert. Für weitere Anweisungen konsultieren Sie bitte die Hilfe Ihres Browsers oder besuchen Sie den folgenden Link: https://support.microsoft.com/en-us/windows/delete-and-manage-cookies-168dab11-0753-043d-7c16-ed5947fc64d#ie=ie-9		b) eliminare i cookie installati, ma ad ogni nuova sessione i cookie saranno reinstallati. Per maggiori istruzioni, consultare la guida del proprio browser o visitare il seguente link: https://support.microsoft.com/en-us/windows/delete-and-manage-cookies-168dab11-0753-043d-7c16-ed5947fc64d#ie=ie-9